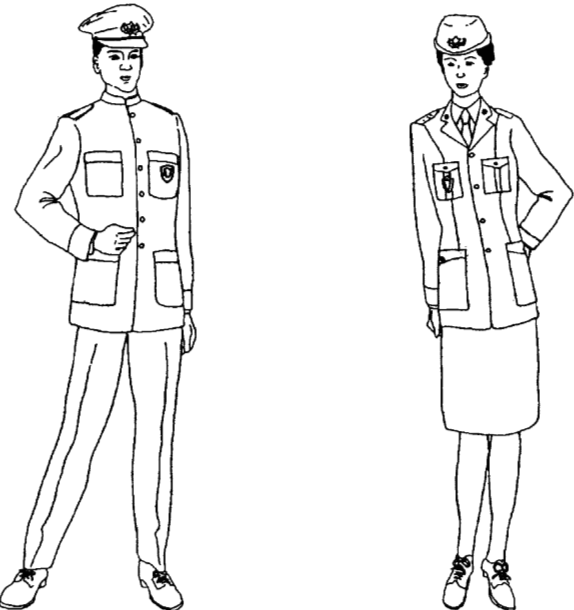


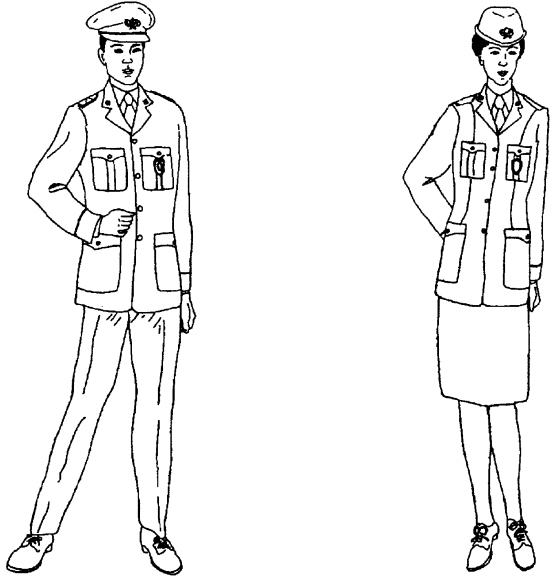
夏季禮服 (UA)

Uniforme de Cerimónia de Verão (UA)

UA	夏季禮服 UNIFORME DE CERIMÓNIA DE VERÃO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
		<p>警官／消防官 OFICIAIS</p> <ul style="list-style-type: none"> - 檐帽 Boné - 貝雷帽 Boina <i>a)</i> - 西褲 Calças - 白襯衣 Camisa branca <i>b)</i> - 禮服上衣 Dólmán de cerimónia - 藍色領帶 Gravata azul <i>b)</i> - 白手套 Luvas brancas - 襪襪 Meias - elemento feminino <i>b)</i> - 白短襪 Peúgas brancas - 裙 Saia <i>b)</i> - 白色皮鞋 Sapatos brancos - 白色高跟皮鞋 Sapatos brancos de salto alto <i>b)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 夏季； É utilizado no Verão; - 官方儀式上； Em cerimónias oficiais; - 在國家元首、總理及澳門特別行政區行政長官來訪的場合； Nas visitas do Chefe de Estado, Primeiro-Ministro e Chefe do Executivo da RAEM; - 常規報到時； Nas apresentações regulares; - 上級命令時。 Quando for superiormente determinado.
備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 此制服供澳門保安部隊警官／消防官、準警官／準消防官及警官／消防官培訓課程學生使用； Este uniforme é para uso de todos os oficiais das FSM, aspirantes a oficial e alunos do CFO; 2. 領章僅為女性人員使用，並應佩戴於禮服上衣衣領； Os distintivos de gola e lapela são para uso exclusivo dos elementos femininos, que devem colocá-los no colarinho do dólmán de cerimónia; 3. 在下列情況必須穿著此制服： É obrigatório o seu uso em: <ul style="list-style-type: none"> - 常規報到； Apresentação regular; - 出席喪禮（使用白手套）。 Actos fúnebres (usam-se luvas brancas). 		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章； Crachá; - 禮服肩章，領章，專業課程及職務識別標誌； Platina de cerimónia, distintivo de gola e lapela, distintivos designativos de cursos de especialização e de funções; - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 穿著此制服時，如上級命令，可使用穗帶。 Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com cordões de cerimónia. 	
<ol style="list-style-type: none"> a) 治安警察局特警隊人員專用（紅色貝雷帽）； Para uso exclusivo dos elementos da UTIP da CPSP (Boina vermelha); b) 女性人員專用。 Para uso exclusivo dos elementos femininos. 			

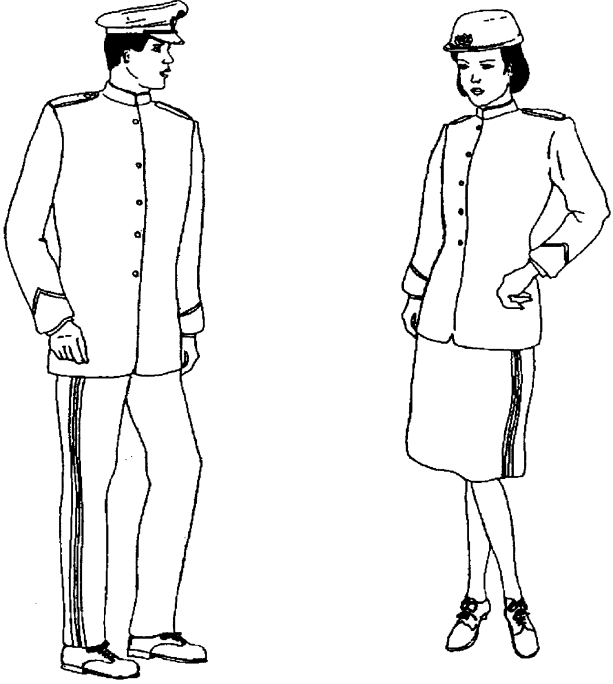
表二
Tabela II

冬季禮服 (UB)
Uniforme de Cerimónia de Inverno (UB)

UB	冬季禮服 UNIFORME DE CERIMÓNIA DE INVERNO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
		<p>警官／消防官 OFICIAIS</p> <ul style="list-style-type: none"> - 檐帽 Boné - 貝雷帽 Boina <i>a)</i> - 西褲 Calças - 白襯衣 Camisa branca - 禮服上衣 Dólman de cerimónia - 藍色領帶 Gravata azul - 黑手套 Luvas pretas - 黑短襪 Peúgas pretas - 襪襪 Meias - elemento feminino <i>b)</i> - 裙 Saia <i>b)</i> - 皮鞋 Sapatos - 高跟鞋 Sapatos de salto alto <i>b)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 冬季； É utilizado o Inverno - 官方儀式上； Em cerimónias oficiais; - 在國家元首、總理及澳門特別行政區行政長官來訪的場合； Nas visitas do Chefe de Estado, Primeiro-Ministro, Chefe do Executivo da RAEM; - 常規報到時； Nas apresentações regulares; - 上級命令時。 Quando for superiormente determinado.
備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<p>1. 此制服供澳門保安部隊警官／消防官、準警官／準消防官及警官／消防官培訓課程學生使用； Este uniforme é para uso de todos os oficiais das FSM, aspirantes a oficial e alunos do CFO;</p> <p>2. 男性及女性人員均須使用領章，並應佩戴於禮服上衣衣領； Os elementos masculinos e femininos usam distintivos de gola e lapela e devem colocá-los no colarinho de dólman de cerimónia;</p> <p>3. 在下列情況必須穿著此制服： É obrigatório o seu uso em:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 常規報到； Apresentação regular; - 出席喪禮（使用藍色襯衣及黑手套）。 Actos fúnebres (usa-se camisa azul e luvas pretas). 		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章； Crachá; - 禮服肩章，領章，專業課程及職務識別標誌； Platina de cerimónia, distintivo de gola e lapela, distintivos designativos de cursos de especialização e de funções; - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 穿著此制服時，如上級命令，可使用穗帶。 Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com cordões de cerimónia. 	
<p>a) 治安警察局特警隊人員專用（紅色貝雷帽）； Para uso exclusivo dos elementos da UTIP do CPSP (Boina vermelha);</p> <p>b) 女性人員專用。 Para uso exclusivo dos elementos femininos.</p>			

表三
Tabela III

治安警察局樂隊禮服 (UBM)
Uniforme de Cerimónia da Banda de Música do CPSP (UBM)

UBM	治安警察局樂隊禮服 UNIFORME DE CERIMÓNIA DA BANDA DE MÚSICA DO CPSP	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
		<p>樂隊人員 ELEMENTOS DA BANDA DE MÚSICA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 檐帽 Boné - 樂隊禮服褲 Calças UBM - 樂隊禮服上衣 Dólman UBM - 金色帽飾帶 Francalete dourado - 白手套 Luvas brancas - 黑短襪 Peúgas pretas - 樂隊禮服鞋 Sapatos de cerimónia da banda de música - 樂隊禮服高跟鞋 Sapatos altos de cerimónia da banda de música <i>a)</i> - 樂隊禮服裙 Saia UBM <i>a)</i> - 褲襪 Meias - elemento feminino <i>a)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 官方儀式上； Em cerimónias oficiais; - 上級命令時。 Quando for superiormente determinado.
備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<p>1. 此制服供治安警察局樂隊人員專用。 Este uniforme é para uso exclusivo dos elementos da banda de música do CPSP.</p>		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章（直接佩戴於禮服上衣）； Crachá (colocado directamente sobre o dólman); - 樂隊禮服肩章； Platinas de UBM; 	
<p>a) 女性人員專用。 Para uso exclusivo dos elementos femininos.</p>		<ul style="list-style-type: none"> - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 穿著此制服時，如上級命令，可使用樂隊禮服穗帶。 Quando for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com cordões de cerimónia da UBM. 	

表四
Tabela IV

夏季平常工作服 (UV)
Uniforme Normal de Serviço de Verão (UV)

UV	夏季平常工作服 UNIFORME NORMAL DE SERVIÇO DE VERÃO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
 <p>(*) 穿著此制服時，如上級命令或因工作性質需要時，可使用檐帽、貝雷帽、便帽或船形帽。 Quando for superiormente determinado e quando a natureza do serviço o justifique, este uniforme pode ser usado com boné, boina, barrete ou bivaque.</p>	<p>(*)</p> <p>(*)</p> <p>(*)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 檐帽 Boné - 貝雷帽 Boina <i>a)</i> - 便帽 Barrete <i>d)</i> - 船形帽 Bivaque <i>e)</i> - 西褲 Calças - 藍色短袖襯衣 Camisa azul de manga curta - 褲襪 Meias - elemento feminino <i>b)</i> - 黑短襪 Peúgas pretas - 裙 Saia <i>b)</i> - 皮鞋 Sapatos - 高跟鞋 Sapatos de salto alto <i>b)</i> - 皮靴 Botas de cabedal <i>a)</i> - 長靴 Botas de cano alto <i>c)</i> - 馬褲 Calças de motociclista <i>c)</i> - 哨子繩及哨子 Fiador e apito <i>f)</i> - 針織衫 Camisola de malha - 雨靴 Botas de chuva 	<ul style="list-style-type: none"> - 夏季； É utilizado no Verão; - 內勤及外勤工作時； É utilizado em serviço interno e externo; - 儀仗隊、受檢閱隊伍使用及喪禮上使用； É utilizado em guardas de honra, forças em parada e em actos fúnebres; - 常規報到時； É utilizado nas apresentações regulares; - 上級命令時。 Quando superiormente determinado. <p style="text-align: center;">針織衫 CAMISOLA DE MALHA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 僅在內勤及外勤工作時使用； Usado somente em serviço interno e externo; - 配備武器進行外勤工作時，須將針織衫衣腳束入褲內。 Em serviço externo e estando armados, a camisola deve ser enfiada nas calças. <p style="text-align: center;">雨靴 BOTAS DE CHUVA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 在雨天進行外勤工作時，可代替皮鞋使用。 - Para ser usado em substituição dos sapatos, na época chuvosa, em serviço externo.
備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 此制服供澳門保安部隊所有軍事化人員、準警官／準消防官、警官／消防官培訓課程學生及保安學員培訓課程學員使用； Este uniforme é para uso de todos os militarizados das FSM, aspirantes a oficial, alunos do CFO e instruídos do CFI das FSM; 2. 喪禮上須使用白色手套； Em actos fúnebres, usam-se luvas brancas; 3. 在官方儀式及常規報到時，澳門保安部隊警官／消防官、澳門保安部隊高等學校的準警官／準消防官及學生須穿著夏季禮服。 Os oficiais das FSM, alunos e aspirantes a oficial da ESFSM, em actos oficiais e nas apresentações regulares, trajam uniforme de cerimónia de Verão. 		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章（襟章須先固定於黑色皮革上，才佩戴於夾克式上衣口袋）； Crachá (colocado no bolso do blusão, fixado numa tira de calfe de cor preta); - 職位肩章，領章，專業課程及職務識別標誌，職務袖章； Passadeira de posto, distintivo de gola e de lapela, distintivos de cursos de especialização e de funções e braçais de funções de serviço; - 哨子繩及哨子； Fiador com respectivo apito; - 槍繩僅供治安警察局特警隊人員使用； Fiador de pistola só para os elementos colocados na UTIP do CPSP; - 僅在配備武器進行外勤工作時才使用寬皮帶或帆布寬腰帶； O cinturão de cabedal ou cinturão de lona apenas se usam em serviço externo, quando armados; - 在內勤工作或進行臨時性質的外勤工作時使用腰帶； O cinto usa-se em serviço interno ou em serviço externo temporário; - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando tal for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 上級命令時使用穗帶； Usam-se cordões de cerimónia quando tal for superiormente determinado; - 姓名牌； Placa de identificação; - 上級命令時使用頸巾。 Usa-se lenço de pescoço quando tal for superiormente determinado. 	
<ol style="list-style-type: none"> a) 僅供治安警察局特警隊人員及保安學員培訓課程學員使用； Só para os elementos colocados na UTIP do CPSP e instruídos do CFI; b) 由女性人員選擇使用或在上級命令時使用； Os elementos femininos optam pelo seu uso ou usam-no quando tal for superiormente determinado; c) 僅供治安警察局交通廳人員使用； Só para os elementos colocados no DT do CPSP; d) 僅供行動人員在巡邏、看守及巡查時或獲上級許可時使用； Usado pelos elementos operacionais durante o patrulhamento, guarda e rondas ou quando tal for superiormente autorizado; e) 僅供澳門保安部隊高級職程警官／消防官、準警官／準消防官及警官／消防官培訓課程學生使用； Só para os oficiais da carreira superior das FSM, aspirantes e alunos do CFO; f) 哨子繩及哨子為治安警察局人員專用。 O fiador e o apito são de uso exclusivo dos elementos do CPSP. 			

表五
Tabela V

冬季平常工作服 (UI)
Uniforme Normal de Serviço de Inverno (UI)

UI	冬季平常工作服 UNIFORME NORMAL DE SERVIÇO DE INVERNO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
 <p>(*) 穿著此制服時，如上級命令或因工作性質需要時，可使用檐帽、貝雷帽、便帽或船形帽。 Quando tal for superiormente determinado ou quando a natureza de serviço o justifique, este uniforme pode ser usado com boné, boina, barrete ou bivaque.</p>		<ul style="list-style-type: none"> - 檐帽 Boné - 貝雷帽 Boina <i>a)</i> - 便帽 Barrete <i>d)</i> - 船形帽 Bivaque <i>g)</i> - 夾克式上衣 Blusão - 西褲 Calças - 藍色襯衣 Camisa azul - 黑手套 Luvas pretas - 藍色領帶 Gravata azul - 褲襪 Meias - elemento feminino <i>b)</i> - 黑短襪 Peúgas pretas - 裙 Saia <i>b)</i> - 皮鞋 Sapatos - 皮靴 Botas de cabedal <i>a)</i> - 工作／訓練靴 Botas de serviço/instrução <i>e)</i> - 長靴 Botas de cano alto <i>c)</i> - 馬褲 Calções de motociclista <i>c)</i> - 皮外套 Casaco de cabedal <i>c)</i> - 愛諾瑞克外套 Anoraque - 針織衫 Camisola de malha - 雨靴 Botas de chuva 	<ul style="list-style-type: none"> - 冬季； É utilizado na época fria; - 內勤及外勤工作時； É utilizado em serviço interno e externo; - 儀仗隊、受檢閱隊伍使用及喪禮上使用； É utilizado em guardas de honra, forças em parada e em actos fúnebres; - 常規報到時； É utilizado nas apresentações regulares; - 上級命令時。 Quando tal for superiormente determinado. <p style="text-align: center;">愛諾瑞克外套 ANORAQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> - 因天氣情況而有需要時，可穿著愛諾瑞克外套代替夾克式上衣。 - Em período em que a situação climática o justifique, o anoraque pode ser usado em substituição do blusão. <p style="text-align: center;">針織衫 CAMISOLA DE MALHA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 僅在內勤及外勤工作時使用； Usada somente em serviço interno e externo; - 配備武器進行外勤工作時，須將針織衫衣腳束入褲內。 Em serviço externo e estando armados, a camisola deve ser enfiada nas calças. <p style="text-align: center;">雨靴 BOTAS DE CHUVA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 在雨天進行外勤工作時，可代替皮鞋使用。 Para ser usado em substituição dos sapatos, na época chuvosa, em serviço externo.
備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 此制服供澳門保安部隊所有軍事化人員、準警官／準消防官、警官／消防官培訓課程學生及保安學員培訓課程學員使用； Este uniforme é para uso de todos os militarizados das FSM, aspirantes a oficial, alunos do CFO e instruídos do CFI das FSM; 2. 喪禮上須使用夾克式上衣及白色手套； Em actos fúnebres, usa-se blusão curto e luvas brancas; 3. 在官方儀式及常規報到時，澳門保安部隊警官／消防官、澳門保安部隊高等學校的準警官／準消防官及學生須穿著冬季禮服； Os oficiais das FSM, aspirantes a oficial e alunos da ESFSM trajam uniforme de cerimónia de inverno em actos oficiais e nas apresentações regulares; 4. 藍色長袖襯衣可單獨使用而不需佩戴領章。 A camisa azul de manga comprida pode ser usada em separado, não sendo necessário o uso do distintivo de gola e lapela. 		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章（襟章須先固定於黑色皮革上，才佩戴於夾克式上衣口袋）； Crachá (colocado no bolso do blusão, fixado numa tira de calfe de cor preta); - 職位肩章、領章（穿著夾克式上衣時），專業課程及職務識別標誌，職務袖章； Passadeira de posto, distintivo de gola e de lapela (quando se usa blusão), distintivos de cursos de especialização e de funções e braçais de funções de serviço; - 哨子繩及哨子； Fiador com respectivo apito; - 僅在配備武器進行外勤工作時才使用寬皮帶或帆布寬腰帶； O cinturão de cabedal ou cinturão de lona usa-se apenas em serviço externo e quando armados; - 在內勤工作或進行臨時性質的外勤工作時使用腰帶； O cinto usa-se em serviço interno ou em serviço externo temporário; - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando tal for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 上級命令時使用穗帶； Usam-se cordões de cerimónia quando tal for superiormente determinado; - 姓名牌； Placa de identificação; - 上級命令時使用頸巾。 Usa-se lenço de pescoço quando tal for superiormente determinado. 	
<ol style="list-style-type: none"> a) 僅供治安警察局特警隊人員及保安學員培訓課程學員使用； Só para os elementos colocados na UTIP da CPSP e instruídos do CFI; b) 由女性人員選擇使用或在上級命令時使用； Os elementos femininos optam pelo seu uso ou usam-no quando tal for superiormente determinado; c) 僅供治安警察局交通廳人員使用； Só para os elementos colocados no DT do CPSP; d) 僅供行動人員在巡邏、看守及巡查時或獲上級許可時使用； Só para os elementos operacionais durante o patrulhamento, guarda e rondas ou quando tal for superiormente autorizado; e) 工作／訓練靴在訓練時使用，或獲上級許可，亦可在進行其他工作時使用； As botas de serviço/instrução são usadas em instrução ou, quando tal for superiormente autorizado, podem ser usadas em outros serviços; f) 哨子繩及哨子為治安警察局人員專用； O fiador e o apito são de uso exclusivo dos elementos do CPSP; g) 僅供澳門保安部隊高級職程警官／消防官、準警官／準消防官及警官／消防官培訓課程學生使用。 Só para os oficiais da carreira superior das FSM, aspirantes a oficial e alunos do CFO. 			

表六
Tabela VI

澳門保安部隊孕婦制服 (UN)
Uniforme Pré-natal das FSM (UN)

UN	孕婦制服 UNIFORME PRÉ-NATAL	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
	 <p>(*) 穿著此制服時，如上級命令或因工作性質需要時，可使用翻檐帽、貝雷帽或船形帽。 Quando tal for superiormente determinado ou quando a natureza de serviço o justifique, este uniforme pode ser usado com boné feminino, boina ou bivaque.</p>	<p>女性人員 ELEMENTO FEMININO</p> <ul style="list-style-type: none"> - 翻檐帽 Boné feminino - 貝雷帽 Boina a) - 便帽 Barrete b) - 船形帽 Bivaque c) - 藍色長袖襯衣 Camisa azul de manga comprida - 藍色短袖襯衣 Camisa azul de manga curta - 襪襪 Meias - elemento feminino - 孕婦裙 Saia pré-natal - 皮鞋 Sapatos - 領帶 (冬季) Gravata (Inverno) - 愛諾瑞克外套 Anoraque - 針織衫 Camisola de malha 	<ul style="list-style-type: none"> - 冬季及夏季； É utilizado nas duas épocas; - 內勤工作時； É utilizado em serviço interno； - 常規報到時。 É utilizado nas apresentações regulares; <p>愛諾瑞克外套 ANORAUQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> - 冬季時可代替夾克式上衣使用。 Para ser usado em substituição do blusão, no Inverno. <p>針織衫 CAMISOLA DE MALHA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 僅在內勤及外勤工作時使用。 Usado somente em serviço interno e externo.
	備註 OBSERVAÇÕES		制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 此制服僅供女性人員於懷孕期間穿著； Este uniforme é para uso exclusivo dos elementos femininos durante o período de gravidez; 2. 僅分發予出示醫生證明提出申請的人員； A sua distribuição só é feita aquando da sua solicitação, que deve ser acompanhada de atestado médico; 3. 不論冬季或夏季，藍色襯衣均與平常工作服的襯衣相同。 A camisa azul é idêntica à do uniforme normal de serviço, tanto para o Inverno como para o Verão. 		<ul style="list-style-type: none"> - 襟章 (直接佩戴於衣服上)； Crachá (colocado directamente sobre o vestido); - 職位肩章，領章 (穿著藍色短袖襯衣時佩戴)，專業課程及職務識別標誌； Passadeira de posto, distintivo de gola e de lapela (quando se usar camisa azul de manga curta), distintivos designativos de cursos de especialização e de funções; - 穿著此制服時，如上級命令，可佩戴獎章及勳章，否則應使用綬帶； Quando tal for superiormente determinado, este uniforme pode ser usado com medalhas e condecorações. Caso contrário, é usado com fitas; - 姓名牌。 Placa de identificação.
	<ol style="list-style-type: none"> a) 僅供治安警察局特警隊人員使用； Só para os elementos colocados na UTIP da CPSP; b) 獲上級許可時使用； É usado quando tal for superiormente autorizado; c) 僅供澳門保安部隊高級職程警官／消防官、準警官／準消防官及警官／消防官培訓課程學生使用。 Só para os oficiais de carreira superior das FSM, aspirantes a oficial e alunos do CFO. 		

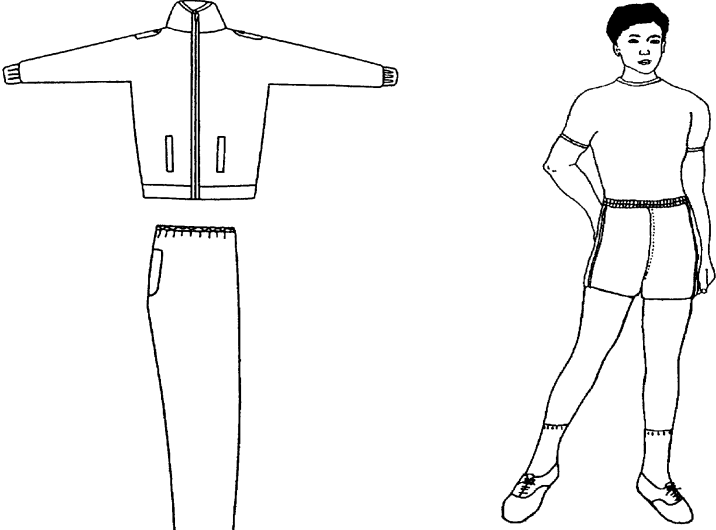
表七
Tabela VII

澳門保安部隊工作 / 訓練服 (USI)
Uniforme de Serviço / Instrução das FSM (USI)

USI	工作訓練服 UNIFORME DE SERVIÇO / INSTRUÇÃO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
	   <p>(*)</p> <p>(*)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 貝雷帽 Boina <i>a</i>) - 長袖訓練襯衣 Camisa de instrução de manga comprida - 短袖訓練襯衣 Camisa de instrução de manga curta - 訓練褲 Calças de instrução - 黑短襪 Peúgas pretas - 皮鞋 Sapatos - 皮靴 Botas de cabedal <i>b</i>) - 工作 / 訓練靴 Botas de serviço / instrução <i>c</i>) - 行動靴 Botas de actuação <i>d</i>) - 便帽 Barrete <i>e</i>) - 愛諾瑞克外套 Anoraque - 雨靴 Botas de chuva - 針織衫 Camisola de malha 	<ul style="list-style-type: none"> - 冬季及夏季使用； É utilizado nas duas épocas; - 上級命令時，可於訓練、內勤及外勤工作時使用。 Em instrução, serviço interno e externo, quando tal for superiormente determinado. <p style="text-align: center;">愛諾瑞克外套 ANORAQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> - 冬季在內勤及外勤工作時使用。 Para ser usado no Inverno, em serviço interno e externo. <p style="text-align: center;">便帽 BARRETE</p> <ul style="list-style-type: none"> - 在內勤、外勤工作及訓練時以及獲上級許可時使用。 É utilizado em serviço interno, externo, instrução e quando for superiormente autorizados. <p style="text-align: center;">雨靴 BOTAS DE CHUVA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 在雨天進行外勤工作時，可代替皮鞋使用。 Pode ser usado em substituição dos sapatos, na época chuvosa, em serviço externo. <p style="text-align: center;">針織衫 CAMISOLA DE MALHA</p> <ul style="list-style-type: none"> - 僅在內勤及外勤工作時使用； Usado somente em serviço interno e externo; - 配備武器進行外勤工作時，須將針織衫衣腳束入褲內。 Em serviço externo e estando armados, a camisola deve ser enfiada nas calças.
	備註 OBSERVAÇÕES	制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
<p>1. 此制服供澳門保安部隊所有軍事化人員、警官／消防官、準警官／準消防官、警官／消防官培訓課程學生及保安學員培訓課程學員使用； Este uniforme é para uso de todos os militarizados das FSM, oficiais, aspirantes a oficial, alunos do CFO e instruídos do CFI das FSM;</p> <p>2. 襟章使用之豁免由局長或校長以批示訂定。 A dispensa de uso de crachá é feita mediante despacho do comandante das corporações ou directores dos organismos.</p>	<p>a) 僅供治安警察局特警隊人員及保安學員培訓課程學員使用； Só para os elementos colocados na UTIP/CPSP e instruídos do CFI;</p> <p>b) 皮靴供治安警察局特警隊人員及保安學員培訓課程學員日常使用，而警官／消防官培訓課程學生僅可在訓練時使用； As botas de cabedal são de uso corrente pelos elementos UTIP da CPSP e instruídos do CFI. Os alunos do CFO apenas as utilizam em instrução;</p> <p>c) 工作／訓練靴在訓練時使用，或獲上級許可，亦可在進行其他工作時使用； As botas de serviço/instrução são usadas em instrução ou, quando tal for superiormente autorizado, podem ser usadas em outros serviços;</p> <p>d) 僅供治安警察局特別行動組及消防局人員使用； Só para os elementos colocados no GOE do CPSP e elementos do CB;</p> <p>e) 供行動人員在巡邏、看守及巡查時或獲上級許可時使用； Usado pelos elementos operacionais durante o patrulhamento, guarda e rondas ou quando tal for superiormente autorizado;</p> <p>f) 哨子繩及哨子僅供治安警察局人員在進行行動工作（巡邏、看守及巡查）時使用。 O fiador e o apito são de uso exclusivo dos elementos do CPSP em actos operacionais (patrulhamento, guardas e rondas).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 襟章（襟章須先固定於黑色皮革上，才佩戴於襯衣的口袋上）； Crachá (colocado no bolso da camisa, fixado numa tira de calfe de cor preta) - 職位肩章，領章，專業課程及職務識別標誌，職務袖章； Passadeira de posto, distintivo de gola e lapela, distintivos designativos de cursos de especialização e de funções e braços de funções de serviço; - 哨子繩及哨子； Fiador com respectivo apito; - 槍繩僅供治安警察局特警隊人員使用； Fiador de pistola só para os elementos colocados na UTIP do CPSP; - 僅在配備武器進行外勤工作時才使用寬皮帶或帆布寬腰帶； O cinturão de cabedal ou cinturão de lona usam-se apenas em serviço externo e quando armados; - 在內勤工作或進行臨時性質的外勤工作時使用腰帶； O cinto usa-se em serviço interno ou em serviço externo temporário; - 姓名牌或姓名帶； Placa ou legenda de identificação; - 只要獲上級預先許可，皮靴可改用白色鞋帶。 As botas de cabedal podem levar fitas de cor branca, desde que para tal se tenha obtido prévia autorização superior. 	

表八
Tabela VIII

澳門保安部隊運動服 (UD)
Uniforme Desportivo das FSM (UD)

UD	運動服 UNIFORME DESPORTIVO	組成物品 COMPONENTES	使用場合 OCASIÕES DE USO
		<ul style="list-style-type: none"> - 運動短褲 Calções de educação física - 運動汗衣 Camisola de educação física - 運動襪 Meias de educação física - 運動套裝： Conjunto de educação física: - 上衣 Blusão - 長褲 Calças 	<ul style="list-style-type: none"> - 冬季及夏季； É utilizado nas duas épocas; - 在訓練、運動練習或上級命令時。 Em instrução, prática desportiva ou quando superiormente determinado.
	備註 OBSERVAÇÕES	制服配件 ACESSÓRIOS DE UNIFORME	
	<p>1. 此制服供澳門保安部隊所有軍事化人員、警官／消防官、準警官／準消防官、警官／消防官培訓課程學生及保安學員培訓課程學員使用。</p> <p>Este uniforme é para uso de todos os militarizados das FSM, oficiais, aspirantes a oficial, alunos do CFO e instruendos do CFI das FSM</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 運動汗衣左胸位置可印有部隊或機構的標誌； - 運動套裝上衣背面上部印有部隊或機構的中文及葡文名稱； - 在訓練或上級命令時，穿著運動套裝須佩戴相應的職位肩章。 	
		<ul style="list-style-type: none"> - A camisola de educação física pode levar, sobre o peito, do lado esquerdo, o logotipo da corporação ou organismo; - O conjunto de educação física leva, na parte superior das costas do blusão, a designação, em chinês e em português, da corporação ou organismo; - Durante a instrução ou quando tal for superiormente determinado, leva as respectivas passadeiras de posto no conjunto de educação física. 	